REGOLAMENTO (CEE) N. 2831/83 DELLA COMMISSIONE

del 7 ottobre 1983

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1600/83 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1399/81 del Consiglio, del 19 maggio 1981, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1981, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio, del 26 aprile 1982, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1982, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio, dell'11 luglio 1983, che fissa regole per l'applicazione nel 1983 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (5),

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (6), modificato dal regolamento (CEE) n. 1886/83 (7); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato I.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 7 ottobre 1983.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 163 del 22. 6. 1983, pag. 54.
(3) GU n. L 141 del 27. 5. 1981, pag. 1.
(4) GU n. L 120 dell'1. 5. 1982, pag. 1.
(5) GU n. L 196 del 20. 7. 1983, pag. 1.
(6) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(7) GU n. L 187 del 12. 7. 1983, pag. 29.

ALLEGATO I

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	358 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Vedi allegato II
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	B
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	6 549 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Britannico
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° aprile 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Vedi allegato II
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	C
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	254 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	D
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Guinea
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	3 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Francese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° aprile 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«GUINEE 2485 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ/ CONAKRY /ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83

Designazione della partita	E
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	900 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Vedi allegato II
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	F
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Mali
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Bamako via Abidjan
5. Rappresentante del beneficiario	Union laitière Bamako (ULB) Route Sotuba, BP 20, Bamako (Mali)
6. Quantitativo totale	600 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Britannico
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° aprile 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / À LA RÉPUBLIQUE DU MALI»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	G
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Repubblica Centrafricana
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Bangui via Douala (Camerun)
5. Rappresentante del beneficiario	SICPAD, BP 1356, tel. 611798, Bangui (RCA)
6. Quantitativo totale	200 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« À LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	H
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Siria
4. Fase e luogo di consegna	cif Lattakia / Tartous
5. Rappresentante del beneficiario	Chief Supply and Transport Division — UNRWA Headquarters PO Box 700, A-1'400 Vienna
6. Quantitativo totale	15 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 ottobre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	I	K
1. Programma	1983	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983	
2. Beneficiario	CICR	
3. Paese di destinazione	Cisgiordania	
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Ashdod	
5. Rappresentante del beneficiario	ICRC Delegation Asia House 4, Weitzmann Street Tel Aviv (Israël)	
6. Quantitativo totale	100 t	100 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«ISR-20 / WB /	«ISR-20 / G / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983	
15. Varie	(3) (4)	

Designazione della partita	L
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	CICR
3. Paese di destinazione	El Salvador
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Acajutla
5. Rappresentante del beneficiario	Delegacion del CICR, c/o Cruz Roja Salvadoreña Centro de Gobierno 17, Calle Poniente y Avenida Henri Dunant San Salvador
6. Quantitativo totale	200 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità limitato all'Irlanda e al Regno Unito
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la dicitura seguente: «ELS-27 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	(4)

Designazione della partita	M	N
1. Programma	1982	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio	
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio	
2. Beneficiario	ONG	
3. Paese di destinazione	El Salvador	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—	
6. Quantitativo totale	200 t	200 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità limitato all'Irlanda e al Regno Unito	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«CATHWEL / 80158 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADO EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»	«CATHWEL / 80159 / ACAJUTLA /
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983	
15. Varie	(4) (5)	

Designazione della partita	O
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Giordania
4. Fase e luogo di consegna	cif Aqaba
5. Rappresentante del beneficiario	Chief Supply and Transport Division UNRWA Headquarters PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Quantitativo totale	280 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. *Varie*	(4)

Designazione della partita	P
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Siria
4. Fase e luogo di consegna	cif Lattakia/Tartous
5. Rappresentante del beneficiario	Chief Supply and Transport Division UNRWA Headquarters PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Quantitativo totale	161 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	(4)

Designazione della partita	Q
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Libano
4. Fase e luogo di consegna	cif Beirut
5. Rappresentante del beneficiario	Chief Supply and Transport Division UNRWA Headquarters PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Quantitativo totale	316 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comuntià
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	(4)

Designazione della partita	R
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Libano
4. Fase e luogo di consegna	cif Beirut
5. Rappresentante del beneficiario	Chief Supply and Transport Division UNRWA Headquarters PO Box 700, A-1400 Vienna
6. Quantitativo totale	236 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	(4)

Designazione della partita	S	T
1. Programma	1983	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983	
2. Beneficiario	UNRWA	
3. Paese di destinazione	Israele	Libano
4. Fase e luogo di consegna	cif Ashdod	cif Beirut
5. Rappresentante del beneficiario	Chief Supply and Transport Division UNRWA Headquarters PO Box 700, A-1400 Vienna	
6. Quantitativo totale	500 t	500 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»	
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983	
15. Varie	(3) (4)	(4)

Designazione della partita	U
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Siria
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	164 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«SYRIA 2511 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	V
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Marocco
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	2 030 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Irlandese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° aprile 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« MAROC 2592 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CASABLANCA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	—

Designazione della partita	X
1. Programma	1981
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1399/81 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1400/81 del Consiglio
2. Beneficiario	Repubblica di Djibuti
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	cif Djibuti
5. Rappresentante del beneficiario	Ministère du Commerce Office national d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC) BP 79, DJIBOUTI — Tél. 350327
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«POUR DISTRIBUTION GRATUITE»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1983
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983
15. Varie	(4)

Designazione della partita	Y	Z	AA
1. Programma	1983		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983		
2. Beneficiario	Repubblica dell'India		
3. Paese di destinazione			
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario	M. Chawla, Conseiller Ambassade de l'Inde Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles		
6. Quantitativo totale (6)	2 500 t	1 500 t	1 000 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento		
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Olandese	Irlandese	Danese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° luglio 1983		
10. Imballaggio	25 kg		
11. *Iscrizioni supplementari sull'imballaggio*	«BOMBAY /	«CALCUTTA /	«MADRAS /
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»		
12. Periodo d'imbarco	Prima dell'11 novembre 1983		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:			
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1983		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983		
15. Varie	—		

Designazione della partita	AB	AC	AD
1. Programma	1983		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983		
2. *Beneficiario*	Repubblica dell'India		
3. Paese di destinazione			
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario	M. Chawla, Conseiller Ambassade de l'Inde Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles		
6. Quantitativo totale (6)	3 000 t	1 500 t	500 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento		
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Irlandese		
9. *Caratteristiche specifiche*	*Entrata all'ammasso dopo il 1° agosto 1983*		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«BOMBAY /	«CALCUTTA /	«MADRAS /
	SUPPLIED TO INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER FOOD AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»		
12. Periodo d'imbarco	Prima del 9 dicembre 1983		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	24 ottobre 1983		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:			
a) periodo d'imbarco	Prima del 9 dicembre 1983		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	14 novembre 1983		
15. Varie	—		

Note:

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) L'elenco è pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) Da fornire in contenitori di 20 piedi.

(4) L'aggiudicatario trasmette al beneficiario, su richiesta di quest'ultimo e secondo le sue istruzioni, i documenti necessari per l'importazione della merce nel paese di destinazione.

(5) Da fornire in contenitori di 20 piedi; condizioni: shippers — count — load and stowage (cls).

(6) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella Gazzetta ufficiale, edizione C, indicante l'ubicazione dei depositi nei quali il prodotto è immagazzinato.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) 'Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	358	208	World Food Programme	Syria	Syria 1337 / Lattakia / Action of the World Food Programme
		150	Programme alimentaire mondial	Burundi	Burundi 518E2 / Mombasa en transit à Bujumbura / Action du Programme alimentaire mondial
B	6 549	200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		5 030	World Food Programme	Egypt	Egypt 2046E / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Action of the World Food Programme
		100	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2298 / Dried skimmed milk, non-enriched / Zanzibar / Action of the World Food Programme
		1 219	World Food Programme	Tanzania	Tanzania 2247 / Dried skimmed milk, non-enriched / Dar es salam / Action of the World Food Programme
C	254	100	World Food Programme	South Yemen	Yemen 2166P1 / Action of the World Food Programme
		24	World Food Programme	North Yemen	Yemen 723 / Hodeidah / Action of the World Food Programme
		40	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2566Q / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial
		90	Programa alimentar mundial	Angola	Angola 2636 / Luanda / Fornecido pelo programa alimentar mundial

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	900	80	World Food Programme	Jordan	Jordan 2108 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	South Yemen	SOY 2453P1 / Aden / Action of the World Food Programme
		120	World Food Programme	South Yemen	Yemen 608P2 / Aden / Action of the World Food Programme
		250	World Food Programme	Jordan	Jordan 2301P1 / Aqaba / Action of the World Food Programme
		150	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326P1 / Mogadiscio / Action of the World Food Programme